

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilagen:Euronics XXL Frequenz Radeberg
Multi Möbel Bautzen GmbH & Co. KG

Kirche ist bunt

Einladung in
die Stadtkirche Radeberg

Kirche ist bunt
Konzert & Kirchturbesteigung

Stadtkirche Radeberg
Sa | 31. Januar 2026 | 17:00

Angel Voices
zum festlichen Abschluss der Weihnachtszeit

- Mädchenchor, Solostimmen & Orgelmusik
- Leitung: Kantor Fritsch
- Eintritt frei

Kirchturbesteigung
bei stimmungsvoller Beleuchtung

Glühwein & Bratwurst
Austausch mit dem Kirchturmbauverein
Blick über Radeberg

Herzliche Einladung!

Am **Sonntag, dem 31. Januar 2026, 17.00 Uhr**, laden die „Angel Voices“ zu einem Konzert zum Ende des Weihnachtsfestkreises in die Stadtkirche ein. Mit Liedern und Weisen des Mädchenchores, Solostimmen und festlicher Orgelmusik – gespielt von Kantor Fritsch, der das Konzert auch leitet – wird die Botschaft von Weihnachten noch einmal in den Kirchenraum und weit hinein ins neue Jahr getragen. Der Eintritt ist frei.

Im Anschluss sind alle eingeladen, den **Kirchturm in stimmungsvoller Beleuchtung zu besteigen** und bei Glühwein und Bratwurst den Abend gemütlich ausklingen zu lassen. Die Mitglieder des Kirchturmbauvereins freuen sich auf reichlich Interessierte, um ins Gespräch zu kommen und zu informieren. Blicken Sie vom Turm aus über die Dächer der Stadt. Im Moment halten Sträucher und Bäume Winterruhe und geben den Blick auf die Radeberger Innenstadt frei. Natürlich freut sich der Verein jederzeit über neue Mitglieder, Unterstützer und die ein oder andere freundliche Spende.

Text & Foto: Red.

Reisemesse

CAMPER CARAVAN days + e-BIKE days

30. Jan. - 1. Feb. 2026
MESSE DRESDEN

Wir sind dabei!

Besuchen Sie uns!
Halle 3 Stand D 1

Die Bierstadt Radeberg lädt zur Reisemesse ein.

Freuen Sie sich auf ein attraktives Gewinnspiel mit Preisen zahlreicher touristischer Partner aus der Region, exklusive Sonderpreise für die laufende Spielsaison des Radeberger Biertheaters sowie die eine oder andere Überraschung.

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

Fillialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 - 01454 Radeberg
Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos) · Fax: 0 35 28-44 78 09
E-Mail: eardb@apofant.de
Internet: www.apofant.de · shop.apofant.de
Mo-Fr: 08:00-19:00 Uhr · Sa: 08:00-13:00 Uhr

Gutscheine, Aktionen & Angebote apofant.de/aktuell

30 Minuten Parkplatz für Kunden

E-Rezept & Onlineshop per App

Radeberg setzt Zeichen gegen Atomwaffen

Oberbürgermeister unterzeichnet Schreiben an die Bundesregierung

Anlässlich des fünften Jahrestages des Atomwaffenverbotsvertrages fand am Donnerstag, dem 22. Januar 2026, in Radeberg eine gut besuchte Veranstaltung statt, die ein klares friedenspolitisches Signal aussandte. Im Mittelpunkt stand die Unterzeichnung eines Aufforderungsschreibens an die Bundesregierung durch Oberbürgermeister Frank Höhme. Darin fordert die Stadt Radeberg den Beitritt Deutschlands zum internationalen Vertrag zum Verbot von Atomwaffen (TPNW).

Die Veranstaltung knüpfte an eine lange Tradition des Engagements der Stadt an. Bereits seit 2005 ist Radeberg Mitglied des internationalen Städtetzwerks „Mayors for Peace“, das sich weltweit für atomare Abrüstung einsetzt. Dieses Netzwerk ist Partnerorganisation der International Campaign to Abolish Nuclear Weapons (ICAN), die 2017 mit dem Friedensnobelpreis ausgezeichnet wurde. Im Februar 2024 hatte der Stadtrat mehrheitlich beschlossen, den ICAN-Städteappell durch den Oberbürgermeister unterzeichnen zu lassen. Das nun verabschiedete Schreiben soll diesem Beschluss zusätzlichen Nachdruck verleihen.



Dennis du Vall (links) ist ein bekanntes Gesicht in Radeberg. Der gebürtige US-Amerikaner sitzt regelmäßig vor dem Rathaus und bekundet seine Friedensabsichten auf Plakaten. Seine Frau Michelle Shiloh unterstützt ihn dabei. Oberbürgermeister Frank Höhme dankt den beiden für ihr Engagement.



Zur Podiumsdiskussion kam der Radeberger Gymnasiallehrer Sebastian Kreye (rechts) u. a. mit dem Landtagsabgeordneten Nico Rudolph (Mitte) vom BSW ins Gespräch.

In seinen Grußworten dankte Oberbürgermeister Höhme den Organisatoren der Veranstaltung und ordnete das Engagement in die aktuelle weltpolitische Lage ein. „Es ist eine schwierige Zeit, um uns herum finden Kriege statt. Die Menschen reden nicht mehr miteinander, die Welt ist in Unruhe“, erklärte er. Umso wichtiger sei es, klare Zeichen zu setzen. Besonders hob er den langjährigen Einsatz von Dennis DuVall und seiner Frau Michelle Shiloh hervor, die das Thema Atomwaffenverbot seit vielen Jahren in Radeberg präsent halten und vor zwei Jahren den entscheidenden Impuls für den Stadtratsbeschluss gegeben hatten.

„Mit Blick auf Mensch und Natur können Atomwaffen niemals eine Lösung sein“, betonte der Oberbürgermeister. Schon ihr bloßes Vorhandensein stelle eine

enorme Gefahr dar, von den katastrophalen Folgen eines Einsatzes ganz zu schweigen. Die Unterzeichnung des Atomwaffenverbotsvertrages durch Deutschland sei daher zwingend notwendig.

Im Anschluss an die Unterzeichnung folgte eine Podiumsdiskussion, die von Sebastian Kreye, Lehrer am Humboldt-Gymnasium Radeberg, moderiert wurde. Zu den Gästen zählte unter anderem Nico Rudolph, BSW-Abgeordneter im Sächsischen Landtag und Sprecher für Frieden, Europa und Ostdeutschland. Diskutiert wurden die Verantwortung von Kommunen in der Friedensarbeit, die Rolle der Zivilgesellschaft sowie die Frage, welchen Einfluss Städte auf bundespolitische Entscheidungen nehmen können. Im Schreiben an die Bundesregierung stellt die Stadt Radeberg unmissverständlich fest, dass



25 Jahre

Dr. Langowsky

PRAXIS FÜR ZAHNMEDIZIN

Zahnärztin & Fachzahnärztin für Oralchirurgie

Markt 4 | 01454 Radeberg
Tel 03528 - 45 57 90www.dr-langowsky.de
praxis@dr-langowsky.de

A L L E S aus einer Hand ...

- Ihr Gesamtkonzept -

- Prothetik / Ästhetische Zahnmedizin**
Veneers, Keramik-Kronen, Teleskop-Prothesen, Abdruckfrei mit Intraoral Scanner
Composite-Restaurationen
- Chirurgie**
Implantologie (künstliche Zahnwurzeln) navigiert mit Schablonen
Allgemeine Zahn-Chirurgie
- Prophylaxe**
prof. Zahnreinigung (PZR) mit EMS Gerät
- Diagnostik**
3D-Röntgen (DVT)
- Service**
Online-Termine / KI-Termine
Ratenzahlung (12 Monate zinsfrei)
Angstpatienten (med. Sedierung)
Aufzug / Rollstuhlgerecht
Intraoral-Scanner

NEU-
Patienten
willkommen!Dental
LOUNGE

- Bleaching • Mund- & Zahnhygieneprodukte von Curaprox (Schweiz)
- Schmucksteinchen • Smile-Schiene

Wir freuen uns auf Sie!

Atomwaffen eine gravierende Bedrohung für Städte, Gemeinden und ihre Bewohnerinnen und Bewohner darstellen. Jeder Einsatz – ob vorsätzlich oder versehentlich – hätte katastrophale und langfristige Folgen für Mensch und Umwelt. Auf dieser Grundlage fordert die Stadt die Bundesregierung nachdrücklich auf, den Beitritt Deutschlands zum Atomwaffenverbotsvertrag vorzubereiten und einen entsprechenden Gesetzentwurf in den Bundestag einzubringen.

Die Hoffnung der Initiatoren ist groß, dass sich immer mehr deutsche Städte dem Appell anschließen. Radeberg gehört bereits zu 144 Kommunen in Deutschland und zu Städten in 99 Nationen weltweit, die sich öffentlich für ein Atomwaffenverbot aussprechen – ein Zeichen dafür, dass Friedenspolitik auch auf kommunaler Ebene beginnt.

Text & Fotos: Red.

Timmermanns
RESTAURANT

Valentinstag – 14. Februar 2026

Amuse Bouche

"First Date"

Gebeizter Lachs

eingelegte Gurken | Creme fraiche | Kaviar

"One Love"

Rosa Kalbsfilet

sautierte Morcheln | Fondantkartoffeln | Madeirajus

oder

Zanderfilet

sautierte Morcheln | Lauchherz | Kartoffel | Krustentierschaum

"Sweet Heart"

Duett von Himbeere und weißer Schokolade

Weiße Schokoladenganache | Himbeerragout

Himbeergel | Gebrannte Mandeln

49,00 €

Reservierungen per Telefon: 03528 48800

Mail: info@timmermanns-restaurant.de

Timmermannsrestaurant * Am Sandberg 2 * 01454 Radeberg

Aus dem Rödertal

Neues Jahr – neue Experimente

Von Vulkanausbrüchen und kunterbuntem Farbenspiel

Die Weihnachtsdekoration ist hübschen Winterbildern gewichen, draußen auf dem Spielplatz ist es matschig-nass vom schmelzenden Schnee. Der Januar hat auch bei den Radikids in der Kita Radeberger Kinderland Einzug gehalten und so war es für das Maskottchen unserer Heimatzeitung wieder einmal an der Zeit, den Vorschulkindern einen Besuch abzustatten. Die Freude war natürlich groß und alle begrüßten Radi ganz herzlich, bevor es an die beiden Experimente ging. Eine Gruppe schaute mit Radi gespannt zu, wie das Vulkanexperiment von Feuergeist Funki aufgebaut wird. Backpulver, Essig, Farbe, Spülmittel – alles kommt in ein mit Alufolie abgedecktes Glas. Empfehlenswert ist natürlich eine gute Unterlage und schon kann der Spaß losgehen. Und so brodelte der Vulkan fröhlich vor sich hin und Radi machte sich auf den Weg zur nächsten Gruppe. Gespannt verfolgte er mit den Kindern im Igel-Zimmer die neue Idee von Fred und Paul, den beiden experimentierfreudigen Ameisen. Wie bekommt man eigentlich ein paar farbenfrohe Akzente in den tristen Ameisenhügel? Ganz einfach. Mit weißen Tee- oder Kaffee-Filtern, einem Bleistift, einem schwarzen wasserlöslichen Filzstift und Wasser. Es wird ein Punkt mit Bleistift auf das Papier gemalt, ringsherum kommt ein dicker Kreis mit Filzstift. Nun wird Wasser in den Kreis getropft und man kann beobachten, wie sich die schwarze Farbe in bunte Verläufe auflöst. Es entstanden die unterschiedlichsten Kunstwerke, die sich Paul und Fred dank den Vorschulkindern nun in den Ameisenbau hängen können. Mit diesen inspirierenden Eindrücken verabschiedeten sich die Kinder von ihrem Radi, für den es im Anschluss zurück in die Redaktion ging.

Text & Fotos: Red.



DIGITALES PUBLIZIEREN FÜHRT ZU WELTOFFENHEIT RADEBERGER GESCHICHTE = JETZT WELTWEIT VERNETZT

Mit all diesen Institutionen, Universitäten, Internet-Präsenzen, Bibliotheksverbänden und ähnlichen Einrichtungen sind 95 Beiträge und Artikel (zum Stichtag 31.12.2025) über Radeberg und damit verbundene Themen auf unseren beiden Websites vernetzt. Diese Übersicht über weltweite Vernetzung können Sie zum Lesen vergrößern bei Eingabe GOOGLE: 1. Radeberg-digital, 2.Navigation: Projekt, 3. Untermenü: Über uns ...



Viel Freude am Entdecken – Ihr teamwork.schoenfluss

Engagement und Forschung im Bereich Bürgerjournalismus Stärkung des Medienvertrauens für eine Demokratie im Wandel

Über spannende Geschichten und wichtige Themen aus dem ländlichen Raum wird in Sachsen zu wenig berichtet. Mit unserem Projekt „Bürger machen Journalismus“ möchten wir das ändern: Menschen aus allen sächsischen Landkreisen bekommen die Chance, selbst journalistisch aktiv zu werden. Im März 2026 startet das Projekt in der Region Kamenz, Bautzen, Hoyerswerda. In Gruppen von je fünf Bürgerinnen und Bürgern können Sie die Grundlagen journalistischer Arbeit erlernen – von der Themenfindung über die Recherche bis zum Schreiben eigener Artikel. Unterstützt werden sie dabei von erfahrenen Journalistinnen und Journalisten, die sie als Coaches bis zur Veröffentlichung begleiten.

Jeder kann mitmachen, Vorerfahrungen sind nicht erforderlich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns, von Ihnen zu hören! Zum Anmelden schreiben Sie bitte bis 28. Februar 2026 an: buergerjournalismus@uni-leipzig.de. Für Rückfragen stehen wir Ihnen unter dieser Adresse ebenfalls gern zur Verfügung. Da die Zahl der Plätze begrenzt ist, empfehlen wir eine frühzeitige Anmeldung.

Teilnehmen können alle Personen ab 18 Jahren mit Wohnsitz in einem sächsischen Landkreis – unabhängig von vorhandenen Vorerfahrungen. Die Teilnahme erstreckt

sich über einen Zeitraum von etwa drei Monaten. Geplant sind zwei bis drei ganztägige Termine an Samstagen zur Einführung ins journalistische Handwerk, sowie gelegentliche kürzere (digitale) Treffen zur Abstimmung an Abenden unter der Woche, um sich zu den eigenen Beiträgen zu beraten. Die Teilnahme lässt sich gut mit Beruf und Familie vereinbaren. Die Teilnahme ist für Sie kostenfrei. Am Ende erhalten Sie eine kleine Aufwandsentschädigung.

Zentrum Journalismus und Demokratie der Universität Leipzig



Unerwartete Weihnachtsspende für den Förderverein Hüttertal

Über eine besondere Anerkennung ihrer ehrenamtlichen Arbeit durfte sich der Förderverein Hüttertal Radeberg e. V. zum Jahresende 2025 freuen. Im Rahmen einer Spendenaktion, die im Dezember über soziale Medien durchgeführt wurde, erhielt der Verein eine Zuwendung in Höhe von 500 Euro. In einem öffentlichen Voting setzte sich der Förderverein gegen drei weitere Vorschläge durch und erzielte die meisten Stimmen.

Die Freude über dieses unerwartete „Weihnachtsgeschenk“ war groß. Um sich persönlich zu bedanken, vereinbarten die Verantwortlichen des Vereins ein Treffen mit dem Initiator der Spendenaktion. Am 22. Januar 2026 kam es in Ullersdorf zu einem Austausch, bei dem schnell das ehrenamtliche Engagement in den Mittelpunkt rückte.

Vereinsvorsitzender Heiko Saupe nutzte die Gelegenheit, um über die Arbeit des Fördervereins Hüttertal Radeberg e. V. zu berichten. Dabei ging es um die Pflege und den Erhalt des Hüttertals, um laufende Aufgaben ebenso wie um zukünftige Vorhaben und Ziele. Auch Erfahrungen aus dem Ehrenamt wurden ausgetauscht – ein Gespräch auf Augenhöhe, das von gegenseitigem Interesse geprägt war.

Neben der Übergabe der Spendenquittung überreichte der Verein zum Abschluss als kleines Dankeschön zwei Bücher zur



Geschichte der Hüttermühle und des Hüttertals. Sie sollen die enge Verbundenheit des Vereins mit der Region und ihrer Geschichte widerspiegeln.

Die Mitglieder des Fördervereins Hüttertal Radeberg e. V. möchten sich auf diesem Wege noch einmal herzlich für die Unterstützung bedanken. Die Spende ist ein wertvoller Beitrag zur weiteren Vereinsarbeit und zugleich eine schöne Bestätigung für das ehrenamtliche Engagement im Hüttertal.

Text & Foto: Förderverein Hüttertal Radeberg e. V.

„Geliebt“ – ein spirituelles Klangerlebnis in der Kirche Lomnitz

Vom 18. Januar bis zum 15. Februar 2026 wird es einen besonderen Grund geben, unsere Kirche zu besuchen. Wir haben die Klanginstallation „Geliebt“ in unseren Mauern. 22 Lautsprecher, Gesang, Sounds und Licht. Für alle Sinne wird es jeden Tag zwischen 10.00 Uhr und 20.00 Uhr möglich sein, sich mit eindrucksvollem Licht und ergreifendem Ton der Botschaft des Evangeliums hinzugeben und zu öffnen. Wozu? Für inneren Frieden.

Für ein verwurzelt sein im Leben gegen alle Stürme der Zeit. Für ein hoffnungsvolles Vorausblicken. Der Eintritt ist frei, Spenden sind natürlich willkommen. Eine Klanginstallation dauert circa 25 Minuten. Es kann jederzeit in Wort, Musik und Licht eingestiegen werden. Also einfach: Herzlich willkommen in der Kirche Lomnitz.

Kirchgemeinde Lomnitz

Große Kreisstadt Radeberg

Oberbürgermeister lädt zu persönlichen Gesprächen ein
Am **Samstag, dem 07. Februar 2026**, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme, in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr, zur Bürgersprechstunde in das Fraktionszimmer (Hauptstraße 2, 01454 Radeberg) ein. Dort steht er für Gespräche oder konkrete Anliegen zur Verfügung.

Eine vorherige Anmeldung wäre schön, ist jedoch nicht verpflichtend.
Telefon: 03528 450-200
E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Wachau

BEKANNTMACHUNG

Einladung zur Einwohnerversammlung am 03. Februar 2026

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wachau, wir möchten Sie als Einwohnerinnen und Einwohner von Wachau ganz herzlich zu einer Einwohnerversammlung am **Dienstag, dem 03.02.2026 - 18.00 Uhr**, in das Dorfgemeinschaftshaus in Leppersdorf, Alte Hauptstraße 3b, einladen. Parkmöglichkeiten stehen hinter dem Objekt zur Verfügung.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

1. Verkehrslärm Ortsdurchfahrt Leppersdorf
2. 380 kV-Leitung im Gemeindegebiet
3. Sonstige Anfragen

Wir würden uns freuen, Sie anlässlich der Einwohnerversammlung begrüßen zu dürfen. Am diesem Abend stehen wir Ihnen gern für Fragen zur o. g. Tagesordnung sowie zu anderen Themen zur Verfügung.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Öffentliche Bekanntmachung und Ladung

Ländliche Neuordnung S 177 - Ortsumfahrung Großerkmannsdorf/Radeberg
Verfahrensnummer: 250221, Gemeinde: Stadt Radeberg, Gemeinde Arnsdorf,
Landkreis: Bautzen, Aktenzeichen: 62.4-780.413:250221<8461.31

Die Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten bzw. ihre gesetzlichen Vertreter und Bevollmächtigten des Flurbereinigungsgebietes der Ländlichen Neuordnung S 177 – Ortsumfahrung Großerkmannsdorf/Radeberg werden hiermit recht herzlich eingeladen zu einer öffentlichen

Teilnehmersammlung am Mittwoch, dem 25.02.2026, 18.00 Uhr
in den Ratssaal im Rathaus der Stadt Radeberg

Tagesordnung:

1. Bericht über den Stand des Verfahrens und Ausblick
2. Nachwahlen zum Vorstand der Teilnehmergeinschaft
3. Allgemeine Aussprache, Fragen und Diskussion

Kamenz, den 14.01.2026

gez. Björn Schober
Vorstandsvorsitzender der Teilnehmergeinschaft der Ländlichen Neuordnung S 177 – Ortsumfahrung Großerkmannsdorf / Radeberg

Öffentliche Bekanntmachung und Ladung

Ländliche Neuordnung Wallroda
Verfahrensnummer: 250061, Gemeinde: Gemeinde Arnsdorf
Landkreis: Bautzen, Aktenzeichen: 62.4-780.413:250061<8461.31

Die Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten bzw. ihre gesetzlichen Vertreter und Bevollmächtigten des Flurbereinigungsgebietes der Ländlichen Neuordnung Wallroda werden hiermit recht herzlich eingeladen zu einer öffentlichen

Teilnehmersammlung am Dienstag, dem 03.03.2026, 18.00 Uhr
in den Ratssaal im Rathaus der Stadt Radeberg

Tagesordnung:

1. Bericht über den Stand des Verfahrens und Ausblick
2. Nachwahlen zum Vorstand der Teilnehmergeinschaft
3. Allgemeine Aussprache, Fragen und Diskussion

Kamenz, den 14.01.2026

gez. Björn Schober
Vorstandsvorsitzender der Teilnehmergeinschaft der Ländlichen Neuordnung S 177 – Ortsumfahrung Großerkmannsdorf / Radeberg

Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 15. öffentlichen GR-Sitzung am 10.12.2025 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr.: 81/15/2025

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beschließt die Zulässigkeit von Tonaufzeichnungen zum Zwecke der Erstellung der Niederschrift nach § 40

Sächsische Gemeindeordnung in den öffentlichen und nichtöffentlichen Sitzungen des Gemeinderates sowie seiner Ausschüsse. Nach dem das Protokoll dem jeweiligen Gremium zur Kenntnis gebracht wurde und keine Einwendungen vorliegen ist die Tonaufzeichnung unverzüglich zu löschen. Dieser Beschluss wurde einstimmig angenommen.

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Technischer Ausschuss

Sehr geehrte Mitglieder des TA, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

14. Sitzung
Technischer Ausschuss
Sitzungstermin: Dienstag, 03. Februar 2026, 19.00 Uhr
Ort: 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34
Raum: Beratungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Arnsdorf

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister

2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
4. Kenntnisnahme des Protokolls der 13. öffentlichen TA-Sitzung vom 06.01.2026
5. Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
6. Beratung und Beschlussfassung über die Stellungnahme zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Ersatzneubau Lebensmittelmarkt Bretnitz, Zur Aue“ der Stadt Großerkmannsdorf
7. Informationen der Gemeindeverwaltung
8. Anfragen der Mitglieder des TA

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Verwaltungsausschuss

Sehr geehrte Mitglieder des VA, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

14. Sitzung
Verwaltungsausschuss
Sitzungstermin: Mittwoch, 04. Februar 2026, 19.00 Uhr
Ort: 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34
Raum: Beratungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Arnsdorf

Tagesordnung:

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
4. Kenntnisnahme des Protokolls der 13. öffentlichen VA-Sitzung vom 07.01.2026
5. Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
6. Informationen der Gemeindeverwaltung
7. Anfragen der Mitglieder des VA

Frank Eisold, Bürgermeister

VERANSTALTUNGEN

Im Schein des Lichtes – Taschenlampenführung für Kinder



Erleben Sie die Schlossgeschichte einmal ganz anders! Im Schein der Taschenlampe erkunden Kinder gemeinsam mit der Schlossleiterin Frau Dr. Karina Iwe die dunklen Museumsräume des Schlosses und entdecken spannende Geschichten aus der Vergangenheit.

10.02.2026, 17:00 Uhr (ausgebucht)
17.02.2026, 17:00 Uhr (Zusatztermin) Dauer: ca. 60 Min.
Kosten pro Person: 8 € / ermäßigt 6 € (Kinder bis 16 Jahre)
Teilnehmerzahl: max. 10 Kinder pro Führung
Alter: ab 8 Jahren

Hinweis: Aus Sicherheitsgründen müssen Kinder von Erwachsenen begleitet werden (max. 2 Kinder pro erwachsene Person). Bitte bringen Sie eine eigene Taschenlampe mit.

Anmeldung: kontakt@schloss-klippenstein.de

Die schönsten Liebesbriefe aus acht Jahrhunderten

14.02.2026 | 17:00 Uhr | Festsaal Schloss Klippenstein

Lars Jung (Staatsschauspiel Dresden) liest „Die schönsten Liebesbriefe aus acht Jahrhunderten“ von Wolfgang Amadeus Mozart, Johann Strauss u. a.



Lars Jung vom Staatsschauspiel Dresden
Foto: Sebastian Hoppe

Dazu spielen „Die Dresdner Solisten“ Joachim Karl Schäfer (Trompete & Kornett) sowie Oksana Weingardt (Klavier) beliebte, unvergessene Melodien aus Oper und Konzertsaal. Genießen Sie ein außergewöhnliches Programm mit Kompositionen von Georg Friedrich Händel, Vincenzo Bellini, Franz Schubert, Giuseppe Verdi u. a. in der Bearbeitung von Jean-Baptiste Arban, einem der berühmtesten Kornett-Virtuosens seiner Zeit. Lassen Sie sich entführen in die Klangwelten von Barock bis Romantik!

Kartenpreise im Vorverkauf: 15 € / ermäßigt 12 €* (Abendkasse: 18 € / ermäßigt 15 €*)

*Schwerbeschädigte, Schüler u. Studenten nach Ausweis-Vorlage an der Abendkasse, Begleitpersonen von Schwerbehinderten mit "B" im Ausweis erhalten freien Eintritt.

Karten sind erhältlich an der Museumskasse. Vorbestellung ist telefonisch unter 03528 442600 oder per Mail: kontakt@schloss-klippenstein.de möglich.

www.schloss-klippenstein.de

Staffelstabübergabe im „Getränkeshof“ in der Dresdener Straße

Mit dem Start ins neue Jahr 2026 gab es einen Generationswechsel bei der „L&R Getränkehandels GmbH“ in Radeberg. Der Inhaber Michael Rußig übergab die Geschäftsleitung nach über 33 Jahren vertrauensvoll an Michael Kliemann.



Nicht nur der „Getränkeshof“ in der Dresdener Straße 34 - Anlaufpunkt für viele Privatkunden - ist eine Institution in der Bierstadt. Darüber hinaus beliefert Michael Rußig mit seinem Großhandel viele Betriebe und Vereine in und rund um Radeberg. Aber auch private und öffentliche Veranstaltungen, wie beispielsweise das Radeberger Bierstadtfest gehören zum umfangreichen Kerngeschäft.

„Ich freue mich sehr, dass ich mit Michael Kliemann einen würdigen Nachfolger für mein Unternehmen gefunden habe, zumal mein Wunschkandidat bereits seit über 15 Jahren zu meinem engsten Kundenstamm gehört“, erklärt Michael Rußig. „Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter werden übernommen. Und auch ich werde noch etwas mitarbeiten und Michael Kliemann in der Anfangszeit tatkräftig unterstützen“, fügt er lächelnd hinzu.

Im Jahr 1932 gründete der Großvater von Michael Rußig eine Weinhandlung. Daraus entstand ein Getränkehandel, der über die DDR-Zeit hinweg von den Eltern fortgeführt wurde. Nach der Wende übernahm Michael Rußig die Geschäfte im Jahr 1992, gründete 1996 mit einem weiteren Partner die L&R Getränkehandels GmbH und übernahm diese im Jahr 2005 komplett.

Der Getränkeshof kann damit auf eine 93-jährige Geschichte zurückblicken, die nun mit Michael Kliemann an der Spitze nahtlos fortgesetzt wird.

Textcopy: hwa

Wir sagen Danke!

35 Jahre Zahnarztpraxis Dr. med. Simone Pasternok



Seit 2025 führen sie die Praxis gemeinsam:
Dr. med. Simone Pasternok und Sohn Rico Pasternok.

Am 26. Januar blickte die Radeberger Zahnarztpraxis von Dr. med. Simone Pasternok auf ein bemerkenswertes Jubiläum zurück: 35 Jahre erfolgreiche zahnärztliche Versorgung vor Ort. Bereits seit Januar 1991 ist Dr. Pasternok mit ihrer Praxis in der Badstraße ein fester Bestandteil der Gesundheitslandschaft in Radeberg und Umgebung. Nach ihrem Studium der Zahnmedizin und der Fachzahnarzt Ausbildung hat Dr. Pasternok die Praxis im Herzen der Stadt eröffnet und sie über Jahrzehnte kontinuierlich ausgebaut. Ergänzt wird das Team seit 2014 durch ihren Sohn Rico Pasternok, der als Zahnarzt und Zahntechniker das Leistungsspektrum mit seinem Fachwissen bereichert.

Was vor drei Jahrzehnten als kleiner, persönlicher Gesundheitsdienst begann, hat sich zu einer etablierten Anlaufstelle für moderne Zahnmedizin entwickelt. Unser großes Team deckt heute ein breites Spektrum ab – von Prophylaxe und Parodontologie über ästhetische Zahnheilkunde und umfangreiche prothetische Versorgung bis hin zu kieferorthopädischen Behandlungen für Jung und Alt.

Zum Jubiläum möchten Dr. Pasternok und ihr Praxisteam ihren herzlichen Dank aussprechen – an die zahlreichen treuen Patientinnen und Patienten, langjährige Wegbegleiter, Geschäftspartner und engagierte Mitarbeiterinnen. Ohne das Vertrauen und die Unterstützung aus der Region wäre dieser Erfolg nicht möglich gewesen.

Dr. med. Simone Pasternok & Rico Pasternok
Ihr Team für Prophylaxe und Ästhetik in Perfektion

Erste Hilfe Kurs

am 28.02.2026 in Radeberg, Bürgerhaus,
jeweils von 9.30 bis 17.00 Uhr,
inkl. Pausen, Kosten: 60,00 €

Anmeldung per meh-lausitz01920@protonmail.com
über www.meh-lausitz.de (Anmeldeformular)
oder WhatsApp 0178 / 532 69 76

Fasching „Down Under“ in Großerkmannsdorf – Party, Live-Musik & Kängurus

Der Karnevalsclub Großerkmannsdorf e. V. 1967 feiert seine 59. Faschingsaison und nimmt sein Publikum mit auf eine närrische Reise nach Australien. Unter dem Motto „Vom Ayer's Rock in EKKA's Saal – Down Under feiert Karneval“ wird getanzt, gefeiert und gelacht.

Am Samstag, dem 31.01. startet die Party mit DJ Alex, der den EKKA-Saal in eine brodelnde Faschingshochburg verwandelt.

Ein besonderes Highlight erwartet die Gäste am Samstag, dem 07.02. Dann steht die Dresdner Live-Band UNISÄX auf der Bühne. UNISÄX bringt mit energiegeladener Livemusik, bekannten Partyhits und echter Konzertatmosphäre den Saal zum Kochen.

Weiter gefeiert wird am Samstag, dem 14.02. mit DJ Ede, der den Fasching passend zum Valentinstag noch einmal richtig anheizt.

Der Karnevalsclub Großerkmannsdorf freut sich auf ausgelassene Abende und eine großartige Saison!

Alle Veranstaltungen der 59. Saison im Überblick:

- 31.01. Eröffnungsveranstaltung mit DJ Alex
- 01.02. Ü50-Tanzcafé
- 07.02. Abendveranstaltung mit Live-Band UNISÄX und Maxdome.Diskotheek
- 13.02. Vereinsfasching (ausverkauft)
- 14.02. Abendveranstaltung mit DJ Ede
- 15.02. Kinderfasching ab 14 Uhr
- 21.02. Abschlussveranstaltung (ausverkauft)

Tickets für die Abendveranstaltungen (Beginn 19.30 Uhr) sind für 12,99 € online und an der Abendkasse erhältlich. Schüler, Studierende und Auszubildende erhalten 3,00 € Ermäßigung gegen Vorlage eines Nachweises an der Abendkasse.

EKKA EKKA He-He-He!

www.ekka-ekka.de/kartporta
Instagram: karnevalsclubgrosserkmannsdorf



Herzlichen Glückwunsch

meinen lieben Eltern
Antje und Klaus Kappler
zu ihrem

65. Hochzeitstag

von Eurer Tochter Birgit
und allen Angehörigen

35 Jahre Tierarztpraxis Langebrück

Dr. Mathias Ehrlich

Alles unter einem Dach

Modernste Diagnostik und Therapie

- Computertomographie
- Herzuntersuchung (Sono, EKG)
- Ultraschall, Röntgen
- Labor für Blut, Harn, Kot etc.
- Operationen mit Intensivüberwachung
- Zahnbehandlungen (Hunde, Katzen, Nager) und vieles mehr

Sprechen Sie uns an!

Termine online oder
Tel. 035201 7300
www.tierarztpraxis-ehrich.de



Service ganz in Ihrer Nähe

SCHMIDT GRUPPE

Alte Hauptstraße 23 - 01454 Großerkmannsdorf

Schmidt Erdbau GmbH | RBM

Tel. 03528 / 48 12 0
info@schmidt-erdbau.de • www.schmidt-erdbau.de

www.rbm-baummaschinen.de

Neumann's Hundetagesstätte

Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)
01328 Dresden-Weißig

Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundetagesstaette.de

Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 11.00 Uhr Welpenspielstunde

PARKETT FRITZSCH

Galleiweg 13
01454 Radeberg

Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

Ihr Kopier- & Druckservice

extra Print

Schreibwaren - Werbung
Alles für die Schule

Buchumschläge für alle Formate maßgeschneidert
ohne Kleb- und Schaadstoffe, langlebig und wieder abnehmbar

eXtraPrint Kopier- & Druckservice • Hauptstr. 16 • 01454 Radeberg
Tel.: 03528 - 2299514 • Email: extraprint@online.de

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04

Zumpe

Entsorgungs- & Verwertungs- GmbH

- Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
- Lieferung von Sand, Kies und Splitt
- Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

- Aus schön macht Schöner. -
Karsten Eckert

Ihr Malermeister

Jagdweg 33 • 01454 Großerkmannsdorf
Tel. 0172 - 4585377

info@malermeister-karsten-eckert.de

ANDRÉ SCHNEIDER

Dachdeckermeister

Dachdeckungen • Dachklempner
Abdichtungen • Gründach
Schornstein • VELUX-Experte
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

Tel. 03528 / 418 65 34
Fax 03528 / 418 65 35
Mobil 0173 / 388 25 77

Teichstraße 47 • 01454 Wachau
info@ddm-as.de • www.ddm-as.de

PC-Service und Werkstatt

Professionelle Datensicherung mit
Soft- und Hardwarelösungen

Telefon: 03528 - 452 807

Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

Unser Wochenangebot vom 02.02.2026 bis 07.02.2026

	Essen 1 6,30 € / Senior 4,50 €	Essen 2 4,90 € / Senior 4,20 €	Essen 3 4,90 € / Senior 4,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 02.02.	Kohlroulade dazu Kartoffeln und deftige Bratensoße	Reiseintopf mit Geflügelfleisch dazu einen Becher Joghurt	Gemüsefrikadelle dazu Püree und Möhrensalat	Salat 1 - 5,65 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt Dressing
Di. 03.02.	Schweinebraten „Griechische Art“, dazu Eurogemüse, Knödel und Bratensoße	Putengeschnetzeltes in Frischkäsesoße dazu Reis	Pfannengemüse dazu Bulgur und Kräutersoße	Salat 2 - 4,65 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt Dressing
Mi. 04.02.	Makkaroni mit Tomatensoße und geriebenem Käse	Lebergeschnetzeltes auf Blattspinat mit Püree	Sellerie-Knusperschnitte dazu Vollkornreis und Kräutersoße	Salat 3 - 5,65 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt Dressing
Do. 05.02.	Mariniertes Kräutersteak mit Bratkartoffeln und Weißkrautsalat	Fischburger gebacken dazu Mischgemüse und Püree	Feines Eierragout dazu Kartoffeln und einen Becher Pudding	Salat 4 - 6,35 € Quinoa-Salat Salatmix, Schinken, Ziegenkäse und Honig Senf Dressing
Fr. 06.02.	Putengulasch dazu Brokkoli und Knödel	Hackbällchen „Toskana“ mit Käse überbacken dazu Tomatensoße und Reis	Tomatensuppe mit Reis dazu eine Scheibe Brot und einen Becher Joghurt	
Sa. 07.02.	Scharfer Rindfleischtopf gemischt mit Gemüse	Dessert - 1,80 € Süße Quarkspeise		Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Angebot 1 7,65 € / Senior 5,25 €

Hamburger Schnitzel mit einem Spiegelei, Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an
Sonn- & Feiertagen.



Wasserverband im Rödertal hat Preise 2026 deutlich erhöht:

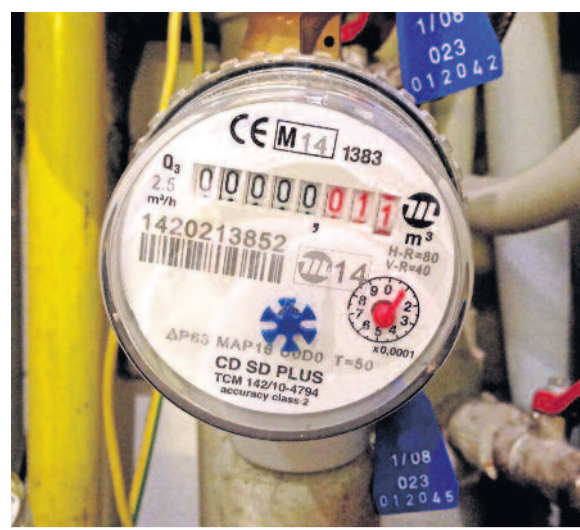
Wie hoch sind die neuen Trinkwasserpreise im Vergleich mit anderen Kommunen?

In unserer Ausgabe 49/2025 berichteten wir über den Beschluss des Zweckverbandes Bischofswerda-Röderaue, die Trinkwassergebühren nach 15 Jahren Preisstabilität grundlegend anzupassen. So stiegen die monatlichen Grundpreise, je nach Größe des zentralen Wasserzählers um gut 80 Prozent. Der Mengenpreis beträgt seit dem 01.01.2026 1,55 Euro / m³ (netto) und stieg somit um 0,20 Euro. Auf das Trinkwasser sind 7 Prozent Umsatzsteuer zu entrichten. Im Vergleich mit den umliegenden Kommunen liegt die Region Radeberg weiterhin im Durchschnitt.

Trinkwasserpreise im Vergleich

Übersicht für die Bereitstellung von Trinkwasser (ohne Abwasser) im Vergleich der relevanten Versorger für Dresden, Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Kamenz und Königsbrück – bezogen auf einen Standard-Haushalt (4 Personen, ca. 120 m³/Jahr).

Kommune / Versorger	Verbrauchspreis (€/m ³ , brutto)	Grundpreis pro Monat (Zähler Q3 4 / Qn2,5 – brutto)	jährliche Grundkosten	jährliche Trinkwasserkosten
Dresden (DREWAG)	2,54 €/m ³ (Preis seit 01.01.25)	ca. 15,50 € Systempreis abhängig von der Anzahl der Wohneinheiten	186 €	305 € (120 m ³ x 2,54 €)
Radeberg Wachau Arnsdorf (WZB / ZBR)	1,66 €/m ³ (Preis seit 01.01.26)	18,73 €	225 €	200 € (120 m ³ x 1,66 €)
Kamenz Königsbrück Wasserverb. Lausitz	1,77 €/m ³ (Preis seit 01.01.26)	8,99 €	108 €	212 € (120 m ³ x 1,77 €)



Symbolbild

Dresden liegt mit rund 491 € pro Jahr weiterhin am höchsten im Vergleich – vor allem wegen des relativ hohen Verbrauchspreises und des System-/Grundpreises.

Radeberg, Wachau und Arnsdorf sind mit ca. 425 € pro Jahr etwas günstiger, da der Verbrauchspreis niedriger ist, auch wenn der Grundpreis höher als beispielsweise in Kamenz ist. Königsbrück und Kamenz wiederum sind mit rund 320 € pro Jahr der günstigste Bereich im Vergleich – wegen niedriger Grundpreise und moderater Verbrauchskosten.

Zu beachten gilt, dass in einem Miethaus mit mehreren Wohneinheiten, die Gebühr des zentralen Wasserzählers durch alle Haushalte geteilt wird. Für Radeberg ergibt das bei einem Miethaus mit 6 Wohneinheiten eine Jahresgebühr von 37,50 € pro Haushalt.

Anzeige

Fasching in Fischbach

Buchsen runter, hoch die Hände - unser Dorf hat Wochenende.

30.1. ab 19 Uhr Teeniefasching

31.1. ab 19.30 Uhr Faschingsparty

14.2. ab 14.30 Uhr Kinderfasching

15.2. ab 15 Uhr Faschingsklatsch Ü-50

Pappnasennachlese 7.3. ab 19.30 Uhr

Veranstaltungsort: Dorfgemeinschaftshaus Fischbach, Wilschdorfer Straße 3

Kleinanzeigen

Sie möchten ihr Haus oder Datsche in liebevolle Hände geben? Wir suchen von privat und freuen uns auf ihren Kontakt.

Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung

Tel. 0173 / 375 73 11

Baum fällen, Hecke verschneiden

Tel. 03528 / 44 74 38

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen, alte Skier, Handleitwagen, Holzwagenräder in allen Größen bis 80 cm

Tel. 0171 / 276 34 58

Verkaufe komplette Imkerei mit 6 Völkern (DN)

Tel. 03528 / 41 76 02

Verkaufe junge Kaninchen

Tel. 03528 / 41 76 02

Alleinerziehender Vater sucht Garagen zum Kauf

Tel. 0173 / 801 84 32

Verschenke Parkside Hochdruck-Reiniger mit Zubehör

Tel. 03528 / 44 03 80

Schmalfilmprojektor „RUSS“ für 8 mm (Normal) und Super-8 mit Zubehör preiswert abzugeben

Tel. 0152 / 24 16 92 77

Verkaufe Schneefräse Cub Cadet 526 SWE, 3-stufig, 66 cm, Elektrostart 230 V, generalüberh., 12/25, Preis VB

Chiffre-Nr. 02/01

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an

„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a,
01454 Radeberg
oder per E-Mail an zeitung@die-radeberger.de

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon abgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Text: Red.

Foto: Lukáš Mandaus (pixabay)

Termine

Stellwerk e. V.

Projekt „Lock-o-motive“

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Februar 2026 - Winterzeit und Ferienspaß -

Die Werkstätten sind kostenlos. Sie bieten Kindern und Jugendlichen die Chance, sich auszuprobieren ohne jeglichen Leistungsdruck.

Werkstatt für Kreatives und Holz (mittwochs, 15.00 - 18.00 Uhr)

- 04.02. Fantastische Bügelbilder
- 11.02. Bunte Faschingsmasken
- 18.02. Arbeiten mit Speckstein
- 25.02. Lustige Spiele zum Selberbauen

Modelleisenbahnwerkstatt (freitags, 15.30 - 18.00 Uhr)

- 06.02. Bäume selber bauen
- 20.02. Figuren und Tiere auf der Modellbahn

Musikwerkstatt ab sofort nur noch auf Anfrage!



Rund um Haus Wohnung und Garten

Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG
PLANUNG & GUTACHTEN

Immobilien-Service Radeberg

www.immobilienservice-radeberg.de
Hauptstraße 33 - 37 - 01454 Radeberg - Tel. 03528 / 48 36 - 0
Fax 03528 / 48 36 - 36 - E-Mail info@is-radeberg.de

Montage und Verlegung durch Fachbetrieb

NATURSTEINE Rentsch

Dipl.-Bauing. (FH) Maik Rentsch
Großbröhndorfer Straße 43
01896 Lichtenberg
natursteine-rentsch@t-online.de

035 955-45186

Naturstein erleben!

- Treppen
- Fensterbänke
- Tische
- Arbeitsplatten
- Waschtische
- Kaminplatten
- Fliesen
- Grabmale

PLAMECO SPANNDÉCKEN

morgen schöner wohnen

PLAMECO-Spanndecken machen es möglich:
Zimmerdecke an nur einem Tag!
• ohne ausräumen
• incl. Beleuchtung und Steuerung
• Infrarot-Spanndeckenheizung
Komplettlösung aus einer Hand

Beratung bei dir zu Hause!

Plameco Spanndecken
Kiefernweg 2a,
01917 Kamenz / Schönbach
03 57 97 73 66 1

Im Handumdrehen eine neue Decke.

Ruf an oder komm in die Ausstellung

Renovierungssysteme

PRETTY Renovierung von Türen & Treppen

- Sauber - kein Rausreißen
- Vielfältig - in Dekoren und Gestaltung
- Preiswert - alle Leistungen zum Festpreis
- Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater

PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb
Björn Köpping
Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

www.firma-koeppling.de

GARTEN
WASSER • WÄRME • SOLAR

NEUER HEIZKESEL?
RUFEN SIE UNS AN!

www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

Wir leben Verbundenheit. WBG.....

Wir sind Radeberger.

Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
Telefon +49 3528 408130
www.wbg-radeberg.de

Jörg Kühnel
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528 / 443 537 • 01575 / 349 94 09

GLASFASER FÜR IHRE REGION

Jetzt Tarif sichern

SachsenEnergie.de/glasfaser-radeberg

SachsenEnergie

Glasfaserausbau in Radeberg erfolgreich abgeschlossen

Der Glasfaserausbau in Radeberg ist abgeschlossen – und damit sind nun alle bisherigen „weißen Flecken“ vollständig erschlossen. Insgesamt 203 Hausanschlüsse wurden bereits fertiggestellt. Für weitere 134 Gebäude besteht ab sofort die Möglichkeit, einen Glasfaseranschluss zu erhalten.

Besonders hervorzuheben: Die Bereiche Sandberg und Silberberg wurden durch die SachsenEnergie eigenwirtschaftlich, komplett ohne Fördermittel und allein durch eigene Investition, erschlossen. Dadurch konnte der Ausbau schneller umgesetzt und zusätzliche Haushalte direkt angebunden werden.

Insgesamt entstanden rund 13.000 Meter neuer Tiefbau, darunter moderne Spülbohrungen in geschlossener Bauweise, um die Beeinträchtigungen für Anwohnerinnen und Anwohner so gering wie möglich zu halten.

Für alle Haushalte, in denen die Glasfaser-Anschlussdose bereits installiert ist, besteht nun die Möglichkeit, sofort einen passenden Internettarif zu buchen – ganz einfach online über die Homepage der SachsenEnergie oder persönlich im EURONICS XXL vor Ort in Radeberg.

Vor Ort für Sie da:

Lassen Sie sich vor Ort zu unseren Glasfaser-Tarifen beraten. Wir unterstützen Sie auch gern beim Vertragswechsel.

EURONICS XXL Frequenz, An der Ziegelei 6, 01454 Radeberg
Mo. – Fr.: 09:00 – 19:00 Uhr | Sa.: 09:00 – 16:00 Uhr

Bei weiteren Fragen erreichen Sie uns telefonisch unter 0800 5075500 oder Sie senden uns eine E-Mail an: Kundenservice@Sachsen-GigaBit.de.

Pulsnitzer Rehakliniken werden „bunter“ – aus VAMED wird VITREA



Altes Schloss, moderner Markenauftritt: Geschäftsführer Carsten Tietze ist zufrieden mit dem neuen Corporate Design der Unternehmensgruppe.

Seit Oktober wird in den Rehakliniken Schloss Pulsnitz und Schwedenstein fleißig geschraubt und geklebt, vermessen und montiert. Angefasst werden die ganz großen Dinge ebenso wie die kleinen. Vom hell erleuchteten Logo am Haupteingang, über Poolfahrzeuge, Wegweiser und Werbepanellen auf Sportplätzen bis hin zur Patienteninformation auf Station.

Carsten Tietze, Geschäftsführer der beiden Pulsnitzer Rehakliniken, hält zufrieden eines der nagelneuen Schilder in der Hand. Druckfrisch, so zu sagen. Seine Kliniken werden in diesen Tagen deutlich bunter als zuvor. Der Grund hierfür ist eine umfassende Umstrukturierung der Unternehmensgruppe inklusive Neugestaltung des gesamten Markenauftritts. Aus VAMED wird VITREA.

Vorausgegangen war die Ausgliederung der VAMED-Kliniken aus der Fresenius-Gruppe und eine strategische Neuausrichtung im Jahr 2024 sowie der Anschluss der Paracelsus-Rehakliniken im Sommer 2025. So entstand in den vergangenen Monaten das erste Unternehmen in der sog. DACH-Region (Deutschland, Österreich, Schweiz) mit einem starken Fokus auf Rehabilitation auf allen Versorgungsebenen.

Entwickelt wurde die neue Marke in den Büros einer renommierten Wiener Agentur. Ein Prozess, der mehrere Monate in Anspruch nahm. Im September 2025 wurde die Marke schließlich verkündet – zunächst „intern“, aber per Live-Übertragung aus der Wiener Konzernzentrale konnten alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter teilhaben.

Carsten Tietze navigiert mit reichlich Erfahrung durch diese spannenden Wochen. Er ist selbst bereits seit 15 Jahren Geschäftsführer der beiden Pulsnitzer Kliniken und hat hier schon mehrere Markenwechsel mitgemacht. Ebenso wie ein Großteil der Belegschaft. „Langjährige Mitarbeiter sind für Führungskräfte natürlich grundsätzlich ein sehr wichtiger Faktor und stehen für Stabilität. Aber in Zeiten wie diesen sind sie gerade für die jüngeren Kolleginnen und Kollegen besonders wichtig, da sie in Veränderungsprozessen und herausfordernden Situationen die nötige Gelassenheit ausstrahlen“, erklärt der Geschäftsführer. In der Klinik Schloss Pulsnitz gab es allein im Jahr 2025 sage und schreibe 80 Jubilare. Mehr als die Hälfte von ihnen hält der Klinik bereits seit über 30 Jahren die Treue. Vertreten sind in dieser Gruppe nahezu sämtliche Berufsgruppen. Ärzte, Pflegekräfte, Therapeuten, Reinigungs- und Servicekräfte sowie Verwaltungsangestellte. „Die Betriebszugehörigkeit liegt bei uns in fast allen Bereichen deutlich über dem Branchendurchschnitt. Nicht wenige unserer Mitarbeiter sind seit der Wende bei uns und haben die Wechsel von den Wittgensteiner Kuranstalten zu Fresenius, weiter zu Helios und schließlich zu VAMED mitgemacht. Der gegenwärtige Markenwechsel bringt daher bei uns niemanden aus der Ruhe. Vielmehr hatte ich in den letzten Wochen den Eindruck, dass die meisten den vor uns liegenden Veränderungen sehr offen gegenüberstehen“, verrät der Betriebswirt. Aus seiner Sicht bringen derartige Transformationen vor allem eines mit sich, nämlich Chancen. Die Gesundheitsbranche verändert sich. Dabei spielen verschiedene Faktoren eine Rolle. Einen besonderen Treiber stellt die demografische Entwicklung dar. Aber auch gesundheitspolitische Entscheidungen und globale Krisen spielen zunehmend eine Rolle. „Als Leistungserbringer im Gesundheitswesen müssen wir den Blick nach vorn richten, uns ständig neu erfinden und trotz aller Dynamik stets die Behandlungsqualität und den Patienten im Fokus behalten. Ich bin mir sicher, dass die gegenwärtige Entwicklung unserer Unternehmensgruppe sowie die Etablierung einer gänzlich neuen Marke für uns Chancen eröffnet, gemeinsam zu wachsen und Synergien in Zukunft noch besser zu nutzen“, so Tietze.

Jetzt allerdings gelte es zunächst einmal, sich selbst mit der neuen Marke vertraut zu machen und sie schließlich auch in die Köpfe der Menschen zu transportieren. Die Pulsnitzer Kliniken zählen zu den größten Arbeitgebern der Region. Damit verbunden ist nicht zuletzt auch eine besondere soziale Verantwortung. Mehr noch: „Wir sind stolzer Teil eines riesigen Netzwerkes aus Unternehmen, Institutionen, Vereinen, Verbänden und politischen Entscheidungsträgern. Wir sind ein zuverlässiger und zukunftsorientierter Partner und das werden wir selbstverständlich auch weiterhin sein“, erklärt der Geschäftsführer.

Insgesamt beschäftigen die Einrichtungen der VITREA in Deutschland, Österreich und der Schweiz ca. 14.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in rund 70 Gesundheitseinrichtungen. Dazu zählen Rehakliniken und Rehazentren, Kliniken mit Schwerpunkten in akutmedizinischer Versorgung sowie Pflegeheime.

Immer eine saubere Sache...

... dafür sorgt unser Team der Objektreinigung.

In diesem Bereich stellen wir ein – bewirb dich jetzt als Reinigungskraft und werde Teil eines der größten Arbeitgeber der Region.



Weitere Infos:



VITREA
Kliniken Pulsnitz

Ein zweites Leben für unsere Tablets – Spende bereichert digitalen Unterricht an der Grundschule Stadtmitte

Kurz vor Weihnachten durfte sich die Grundschule Stadtmitte Radeberg über ein ganz besonderes Geschenk freuen: Unter dem Motto „Ein zweites Leben für unsere Tablets“ überreichte die etna GmbH aus Dresden ausgemusterte, aber vollständig aufbereitete Tablets an die Schulleitung. Es wurde ein kompletter Klassensatz mit 28 Geräten, inklusive Ersatzgerät, übergeben.



Hast Du schon immer gern geschraubt?!



Echte Handarbeit ist gefragt ...
Wir suchen
Kfz-Mechaniker / Meister
für Land- und Baumaschinen
und für Nutzfahrzeuge.
Detailreiche Arbeit an Maschinen
und LKW ist unser Job

Bewirb dich schriftlich bei **Schmidt Erdbau GmbH**
Alte Hauptstr. 23, 01454 Großerkmannsdorf
info@schmidt-erdbau.de

Was ist eigentlich eine Fahrradstraße?



Seit Jahren nimmt der Fahrradverkehr zu, daher umfasst die „Radverkehrs-konzeption“ des Freistaates neben dem Ausbau des Radwegenetzes auch die Einrichtung von Fahrradstraßen. Aber was ist überhaupt der Unterschied zwischen Fahrradwegen und Fahrradstraßen?

Radwege sind bekannt: Sie trennen den Rad- und Kfz-Verkehr voneinander und machen das Fahren für beide Seiten sicher und angenehm.

Die Funktion einer Fahrradstraße ist vergleichbar mit der einer klassischen Hauptverkehrsstraße: Eine gut ausgebaute Route bündelt den Verkehr dort, wo er bereits Priorität hat oder bekommen soll und gestaltet so das Radfahren für alle Verkehrsteilnehmenden entspannter.

Wie soll das funktionieren? Auf Fahrradstraßen haben Radfahrende Vorrang und der Kfz-Verkehr ist angehalten, besondere Rücksicht zu nehmen. Radfahrende gelangen so komfortabel und sicher von A nach B. Das macht diese Wege besonders attraktiv, egal ob sie zur Arbeit, zur nächsten Haltestelle oder einfach raus in die Natur möchten.

Was sind die Vorteile? Mit ihren klaren Regeln sorgen Fahrradstraßen für ein besseres Miteinander: Radfahrende genießen Priorität. Sie dürfen auf der Fahrbahn nebeneinanderfahren, und zwar jeweils im eigenen Tempo. Damit sind etwa Kinder, ältere Menschen oder kleine Gruppen entspannt unterwegs. Gleichzeitig wird es für Eilige leichter, andere rücksichtsvoll zu überholen. Kfz-Fahrende wiederum können sich auf den Radverkehr einstellen oder die Fahrradstraße umgehen. Alle, die zu Fuß unterwegs sind, dürfen darauf zählen, dass sie die Gehwege für sich haben. Anwohnerinnen und Anwohner genießen weniger Autos, mehr Ruhe und saubere Luft.

Text: wegebund
Symbolfoto: Markus Winkler (pixabay)

Initiiert wurde die Aktion durch den Vater einer Erstklässlerin, der selbst im Unternehmen tätig ist und die rund 360 Kinder starke Grundschule ins Rennen um die Geräte geschickt hatte. Mit Erfolg – die Firma entschied sich schließlich für die Schule im Herzen Radebergs und setzte damit ein Zeichen für nachhaltige Wiederverwendung und regionale Unterstützung. Für die Schule bedeutet die Spende einen wertvollen Schritt in Richtung moderner Medienbildung. Neben den klassischen Lernmethoden mit Stift, Papier und Büchern bieten digitale Lernangebote eine abwechslungsreiche und zeitgemäße Ergänzung. Die neuen Tablets sollen künftig sowohl im Unterricht als auch in projektorientierten Lernphasen zum Einsatz kommen und den Kindern einen spielerischen Zugang zu digitalen Kompetenzen ermöglichen.

Die Freude war entsprechend groß – ein gelungener Start in die Weihnachtszeit und ein Gewinn für die Digitalisierung an sächsischen Grundschulen.

Text: Red.

Fotos: Red. & Grundschule Stadtmitte Radeberg

FORD GEWERBE WOCHEN



Jetzt mit 0 % effektivem Jahreszins!¹

READY SET Ford

Ford Transit Custom Trend	Unser Kaufpreis inkl. Überführungskosten	€ 39.950,01 brutto € 33.571,43 netto
Rückfahrkamera, Park-Pilot-System vorn und hinten, Klimaautomatik	Laufzeit	48 Monate
Günstig mit 47 monatl. Finanzierungsraten von	Gesamtlauflistung	40.000 km
€ 280,37^{1,2}	Sollzins p. a. (fest)	0 %
	Effektiver Jahreszins	0 %
	Anzahlung	6.378,57 €
	Nettodarlehensbetrag	33.571,61 €
	Gesamtbetrag	33.574,61 €
	47 Monatsraten à	280,37 €
	Restrate	20.394,22 €

MGS
MOTOR GRUPPE SACHSEN
GMBH & CO. KG
www.mgs-sachsen.de

01099 Dresden
Fischhausstraße 15
Tel.: 0351 / 811 99 86-0
Fax: 0351 / 811 99 877-69
01445 Radebeul
Meißner Straße 11
Tel.: 0351 / 839 397-0
Fax: 0351 / 839 397-90

Wir sind für mehrere bestimmte Darlehensgeber tätig und handeln nicht als unabhängiger Darlehensvermittler. Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

¹Ford Auswahl-Finanzierung, ein Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Angebot gilt für noch nicht zugelassene, für das jeweilige Zinsangebot berechnete Ford Neufahrzeuge bei verbindlicher Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehensvertrages und nur für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen sowie gewerbliche Sonderabnehmer wie z. B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. Der angebotene Zinssatz setzt eine Anzahlung mindestens in Höhe der gesetzlichen MwSt. des individuellen Kaufpreises voraus. ²Gilt für einen Ford Transit Custom Kastenwagen LKW Trend 280 L1 2,0 l EcoBlue-Dieselmotor 81kw (110 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, FWD-Antrieb, Start-Stopp-System, Euro 6d-ISC-FCM.

In ehrendem Gedenken

Du bist nicht mehr da, wo Du warst,
aber Du bist überall, wo wir sind.
(Victor Hugo)

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserem geliebten Papa und Opa

Rainer Locke

* 28.12.1944 † 11.01.2026

Wir vermissen Dich.

Dirk, Sandra und Sophie mit André, Nico und Elina

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Mittwoch, dem 04.02.2026, 14.00 Uhr
auf dem Friedhof in Langebrück statt.

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.

Traurig nehmen wir Abschied
von meiner lieben Mutter,
Schwiegermutter und Oma



Christa Mildner

geb. Gillmeister

* 24.04.1937 † 09.01.2026

In stiller Trauer
Andrea und Olaf Thomsen
mit Enkeltochter Laura

Radeberg / Grevesmühlen,
im Januar 2026

Was bleibt, ist deine Liebe,
deine Jahre voller Leben,
das Leuchten in den Augen aller,
die von dir erzählen.
Und mit jedem Atemzug
und auch mit jedem Schritt
gehst und lebst du immer noch
ein bisschen mit mir mit.
Julia Engelmann

- 1 Jahr ohne dich -

Sylka Bohner

25.12.1964 - 27.01.2025

Wir vermissen dich sehr!

Luisa mit Familie
Deine Eltern Gisela und Georg
Heike mit Familie

Wir mussten Abschied
nehmen von unserem lieben

Siegfried Hantzsche

* 02.03.1934 † 03.01.2026

In stiller Trauer
Seine Familie

Die Urnenbeisetzung fand
im kleinen Kreis auf dem
Friedhof in Radeberg statt.



Jürgen Müller

* 26.09.1952 † 28.11.2025

Danke

für die uns auf so vielfältige Weise
entgegengebrachte Anteilnahme beim Abschied
von Jürgen Müller sowie all denen,
die uns tröstende Worte und Kraft gespendet haben.
Wir möchten Euch von Herzen danken.

Im Namen aller Angehörigen
Maritta, Jens und Familie

Herr, in deine Hände sei Anfang und Ende,
sei alles gelegt.

Gemeinsam haben wir Abschied
genommen von unserem lieben Vater,
Schwiegermutter, Opa und Uropa, Herrn



Wolfgang Buschmann

Von ganzem Herzen danken wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme in so liebevoller und vielfältiger
Weise zum Ausdruck brachten.

In stillem Gedenken

Seine Töchter Andrea und Sabine mit Familien

Arnsdorf, im Januar 2026

Ein langes erfülltes Leben hat sich vollendet.

Wir nehmen Abschied von unserem Vater,
Schwiegermutter, Opa und Uropa

Heinz Rosenkranz

* 19.03.1929 † 25.01.2026

In Dankbarkeit
Marlies und Michael Eisold
Ulrike und Reimund Schneider
sowie alle Enkel, Schwiegerenkel und Urenkel

Der Trauergottesdienst
mit anschließender Beerdigung
findet am Freitag, dem 06. Februar 2026,
13.00 Uhr in der Kirche Wachau statt.

Danksagung



Herzlichen Dank möchten wir
allen sagen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten,
ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise
zum Ausdruck brachten und gemeinsam
mit uns Abschied nahmen von

Gudrun Göhler

Besonders bedanken wir uns beim Wohnbereich 3
des Pflegeheims Radeberg für die liebevolle Betreuung.
Des Weiteren gilt unser Dank dem Bestattungshaus
Winkler, dem Redner Herrn Meyen, der Gärtnerei
Kühnel sowie dem Restaurant Papperlapapp.

In stiller Trauer
Ihre Söhne Jürgen, Gerd und Uwe mit Familien

Radeberg, im Januar 2026

Einschlafen dürfen,
wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.



Wir nehmen Abschied
von unserer Schwester

Ilse Feller

geb. Klotzsch
* 23.07.1929 † 18.01.2026

In lieber Erinnerung
ihre Schwester Christa und
ihr Bruder Ehrfried mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 06.02.2026, 12.30 Uhr
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Danksagung

Gehoft – Gekämpft – Gelitten – Verloren
Wir haben Abschied genommen von Frau

Gabriele Peuthert

* 19.11.1950 † 16.12.2025

Auf diesem Wege sagen wir allen
Verwandten, Freunden, Nachbarn
und Bekannten von Herzen danke.
Unser besonderer Dank gilt
der Hausärztin Frau Winkler-Kegel,
der Rednerin Frau Jana Krötzsch
und dem Bestattungshaus Winkler.

In Liebe und Dankbarkeit

Dein Klaus mit Familie
Deine Tochter Anke mit Familie
Deine Tochter Anett mit Familie
Deine Tochter Babett mit Familie

Feldschlößchen, im Januar 2026



Christa Jäckel

* 16.07.1930
† 10.12.2025

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten,
ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise
zum Ausdruck brachten und gemeinsam
mit uns Abschied nahmen.
Unser Dank gilt auch Herrn Pfarrer Stahl und
dem Bestattungsinstitut Schuster, Inh. M. Klöber
für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

In stiller Trauer
Familie Jochen Jäckel

Arnsdorf, im Januar 2026

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz
Robert-Koch-Str. 6a
Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf
Hauptstr. 11
Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

**Bestattermeister
im Familienunternehmen**
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf,
Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte

Der zahnärztliche Notdienst ist ab sofort
nur noch online oder per QR-Code abrufbar.
Informationen unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de



Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

31.01.	Apotheke am Forst, Kamenz	Tel. 03578 / 31 80 20
01.02.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528 / 44 58 35
02.02.	Marien-Apotheke, Elstra	Tel. 035793 / 8 30
03.02.	Elefanten Apotheke, Großbröhrsdorf	Tel. 035952 / 589 15
04.02.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578 / 30 12 66
05.02.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201 / 700 11
06.02.	Stadt-Apotheke, Großbröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31

Notfalldienst Klein- und Heimtiere **Tel. 01805 / 84 37 36**

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt

Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr /
Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

IMPRESSUM

Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender
werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 22/01/2025.
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen,
gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des He-
rausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt
„die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für
die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen

besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.

Anzeigenschluss

für Ausgabe 05 - 03.02.2026

Erscheinungstermin

für Ausgabe 05 - 06.02.2026

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Du warst im Leben so bescheiden,
wie schlicht und einfach lebstest du.
Wie schmerzlich war's, vor dir zu stehen,
dem Leiden hilflos zuzusehen.
Erlöst bist du von allen Schmerzen,
doch lebst du weiter in unseren Herzen.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von



Eberhard Kluge

* 24.02.1949 † 24.01.2026

Deine Gitta
Mike mit Familie
Kathleen mit Familie
Doreen mit Familie
Stephan mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 27.02.2026, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Dr. Hartmut Kirschner

* 1. September 1939 † 14. Dezember 2025

Herzlichen Dank

für die überwältigende Anteilnahme
für liebevolle Worte,
geschrieben oder gesprochen,
für alle Zeichen der Zuneigung,
Liebe und Freundschaft,
für alle Geldspenden.

In stiller Trauer
Ehefrau Ingeborg
Söhne Olaf, Ekkehard und Frank

Radeberg, im Januar 2026